If you want to use function pointers for your built-ins in Java, you can use the type BiFunction to store pointers to what Java code should execute.

In Lexeme.java, you need to
import java.util.function.BiFunction;
And add the following property:

public BiFunction<Lexeme, Lexeme, Lexeme> builtIn;

You would initialize it somewhere in Lexeme by saying

// Note: you do not need to use types since the compiler can infer types from
// definition of built in.
builtIn = (parseTree, env) -> {
    // some code here
    return result;
};

When you want to call it, you would say something like:

Lexeme bi = getSomeLexeme();
bi.getBuiltIn().apply(env, args);